

Bunya Koh
and
his Two Wives
2013

江文也
兩位夫人
與

江文也
兩位夫人
與

2013

11/20 (Wed) 19:30 台北新舞臺 (完整樂劇形式)

11/08 (Fri) 19:30 高雄市音樂館 (音樂會形式)

主辦單位 對位室內樂團
COUNTERPOINT

指導單位 文化部 高雄市政府文化局
MINISTRY OF CULTURE Bureau of Cultural Affairs Kaohsiung City Government

協辦單位 臺灣豫劇團

贊助單位 國藝會 愛智圖書 興勤教育基金會
NCAF

亮晶晶眼科 CHIMEI 奇美文化基金會 財團法人寶成文教基金會

合作單位 eslite 誠品

主辦單位保留節目更動權利

製作源起

對位室內樂團擅長將古典音樂與戲劇故事揉合，戲劇入樂的同時，以古典音樂傳遞著豐富細膩的情感，秉守著專業與精緻的態度，堅毅前行。

除了西方室內樂的專業演出之外，對位也致力於演奏、發展台灣國人新創樂曲的志業。《江文也與兩位夫人》的製作，從史料的蒐集，與作曲家無數次的討論、與編導及歌者再三的研商，要如何將文學、音樂及戲劇融合為一，不斷的切磋與修繕。經過整整三年的激盪、籌備、磨合，以台灣傳奇作曲家江文也生平為本的室內樂歌劇終於得以呈獻！

演奏國人的作品，用自己的語言唱自己的歌，是對位創團宗旨之一，也是生長在這塊土地上，身為音樂人的理想。透過所有素材的結合，舞台上正不疾不徐、緩緩、一步步的釋放出深沉動人的藝術能量。

《江文也與兩位夫人》音樂創作概念

江文也（1910-1983）的一生可說是「精彩」，也可說是「驚採」？我的看法是：他的藝術成就被低估了！他可說是第一位具有「現代性」思維的華人作曲家，否則作品也不會在廿世紀上半葉於歐洲及日本頻頻獲獎。他不僅在五線譜上動筆，他也寫詩詞，更是東亞古代音樂研究者，其研究心得也巧妙地實踐於其代表作管絃樂曲《孔廟大晟樂章》中。他的一生充分反映了廿世紀大時代的動亂與紛擾；生在台北，長在廈門，13歲赴東京學習，28歲赴北京任教職，在中國百年來最黯淡與荒謬的時日終了於斯。兩位江夫人一直分處於東京與北京，首次也唯一相會於1992年在她們深愛男人的出生地—台北。

此室內樂歌劇，其實也可稱作室內樂詩劇、或歌樂劇，其唱詞採用席慕蓉、徐志摩、林庚、乃至江文也本人的多首原創詩作完整入樂。三名歌者為男高音江文也，女高音日籍夫人 Nobu，與豫劇女旦的華籍夫人韻真，因此結和了中、西唱腔，並與七位音樂家的室內樂形式表現出精緻、典雅與欣賞性。此劇音樂風格多元，有器樂現代性的聲響氛圍、文也於每幕初所唱出短暫的十九世紀歐洲式和聲語彙、到環繞於韻真的南管琵琶引子、及 Nobu 於下半場強烈的日式聲響，所有的音樂經過嚴密設計，許多音高與音型動機等素材也有劇情預示與延展情境氛圍的作用，使得每首「歌樂」不僅有個體獨立性，於整齣劇中亦產生結構的意義。

《江文也與兩位夫人》應劇情所需，於第二幕終了時運用了江文也於1949年創作的第四號鋼琴奏鳴曲《狂歡日》中的第一樂章，其中第二主題之頗突兀的插入句又被引用於第三幕描寫文革整肅時之「鬧樂」。而第四幕中，大家耳熟能詳的歌曲就無須贅言。最後想說的是，創作《江文也與兩位夫人》，算是後生晚輩對前輩的崇敬以及對兩位夫人的致意。

李子聲



作曲／李子聲

李子聲生於台北市，美國賓夕法尼亞大學作曲博士。作品涵蓋中西器樂、聲樂之室內樂、獨、合奏唱等各類型。作品曾在歐、亞、北美與大洋洲等十餘國演出，包括國際現代音樂協會、亞洲作曲家聯盟、德勒斯登、薩爾茲堡、華沙之秋、上海之春等地音樂節中演出。現任教於國立交通大學音樂所，並擔任中華民國現代音樂協會理事長。

《江文也與兩位夫人》編導概念

以江文也的故事編寫音樂作品，一開始是子聲老師的想法。我加入工作團隊的時間較晚，在很大程度上，只是盡力協助作曲家完成一部具原創性的「室內歌劇」，其中最主要的，是「編」出一套既有章法、前後連貫，又足以啟發作曲靈感的文本。

怎麼編呢？一方面我們面對的是真人真事，一方面我們又希望以抽象、抒情、稍有距離感的方式加以呈現。目前放入劇中的文字，有席慕蓉、林庚、江文也的作品，也有舒伯特〈流浪者〉、〈小夜曲〉的原詩。這些素材或者是作曲家對之較有感情，或者與江文也本人直接相關，看似雜七雜八，自有其內在理路。相較於編劇必須釐清的理路，導演方面，多半就是輔佐作品所施為的外功了。如同許多音樂劇場的作品一樣，今晚的演出既是一個男人和兩個女人的三角故事，也是「歌」、「樂」、「劇」三者之間拉扯、協調的故事。能有機會參與這樣一齣實驗性質濃厚的當代作品，是我莫大的榮幸。

鍾欣志



編導／鍾欣志

臺北藝術大學劇場藝術研究所導演碩士，該校戲劇藝術博士，現任教於中興大學中國文學系。

音樂劇場的導演作品包括：臺北愛樂文教基金會夏日音樂節《愛與夢飛翔》、樂壇新秀聲樂組發表會《糖果屋》，臺北愛樂兒童合唱團《約瑟夫與神奇彩衣》，愛樂劇工廠自創音樂劇《天堂王國》，以及愛樂歌劇坊全本《費加洛的婚禮》。另曾擔任國家交響樂團歌劇《浮士德的天譴》、《唐·喬望尼》、《費加洛的婚禮》的助理導演。

曾經導演過的舞臺劇則有：貝克特《遊戲終結》、《快樂的日子》，賴聲川《十三角關係》，黃淑錦《盡頭世界》（牯嶺街小劇場新秀），表演工作坊《威尼斯雙胞案》，易卜生《人民公敵》（臺北演出後參與孟加拉紀念易卜生百年逝世國際藝術節）……等等，並曾擔任表演工作坊《永遠的微笑》與《如夢之夢》的副導演。

曲 目

序場

台北，1992年

序曲

第一幕，「春」

東京洗足池，1933年

I-1 呂北克〈流浪者〉、席慕蓉〈際遇〉

I-2 席慕蓉〈盼望〉

I-3 呂北克〈流浪者〉、席慕蓉〈送別〉

第二幕第一景，「初夏」

北京頤和園，1939年

II-1 呂北克〈流浪者〉

II-2 江文也〈賦天壇〉

II-3 徐志摩〈偶然〉

II-4 徐志摩〈我有一個戀愛〉

第二幕第二景，「仲夏」

東京，1944年；北京，1949年

II-5 家書

II-6 狂歡日

～ 中場休息 ～

第三幕，「深秋」

北京和東京，1958年

秋之序

III-1 呂北克〈流浪者〉

III-2 席慕蓉〈月桂樹的願望〉

鬧樂

III-3 林庚〈秋深的落葉〉

第四幕，「冬」

北京，1983年

冬之序

IV-1 〈小夜曲〉變奏

IV-2 江文也〈人間短笛〉

尾聲

地點不詳，時間不詳

F-1 席慕蓉〈伴侶〉

F-2 呂北克〈流浪者〉

～ 劇 終 ～

《江文也與兩位夫人》音樂創作由對位室內樂團委託，
並獲由財團法人國家文化藝術基金會補助

詩 詞

第一幕，「春」

呂北克〈流浪者〉*

我愛的原鄉 你在何方？
也曾尋訪 牽掛
依舊 渺茫

席慕蓉〈際遇〉

在馥郁的季節 因花落
因寂寞 因你的回眸
而使我含淚唱出的
不過是
一首無調的歌
卻在突然之間 因幕起
因燈亮 因眾人的
鼓掌 才發現
我的歌 竟然
是這一劇中的輝煌

席慕蓉〈盼望〉

其實 我盼望的
也不過就只是那一瞬
我從沒要求過 你給我
你的一生
如果能在開滿了梔子花的山坡上
與你相遇 如果能
深深地愛過一次再別離
那麼 再長久的一生
不也就只是 就只是
回首時 那短短的一瞬

呂北克〈流浪者〉

家鄉 家鄉
滿是翠綠的希望
那兒有我的玫瑰 綻放

席慕蓉〈送別〉

不是所有的夢 都來得及實現
不是所有的話 都來得及告訴你
仇恨總要深植在別離後的心中
儘管 他們說
世間種種最後終必成空

我並不是立意要錯過
可是 我一直都在這樣做
錯過那花滿枝桠的昨日
又要錯過今朝

第二幕，「夏」

呂北克〈流浪者〉

家鄉 你在何方？
有朋友 信步徜徉
有先人 埋土於斯
他們的語言 跟我一樣

江文也〈賦天壇〉

這天 我靠著玉欄
仰視著 渾身的細胞 化爲空間
於是 旋舞上了瓦巔
飛上 寶珠頂點
伸手摸高時
覺有深奧處
眼睛啊！
當我閉了的時候
視線！
引起了螺旋 消入九天

徐志摩〈偶然〉

我是天空裡的一片雲，
偶爾投影在你的波心——
你不必訝異，
更無須歡喜——
在轉瞬間消滅了蹤影。

你我相逢在黑夜的海上，
你有你的，我有我的，方向；
你記得也好，
最好你忘掉，
在這交會時互放的光亮！

徐志摩〈我有一個戀愛〉

我有一個戀愛，
我愛天上的明星；
我愛他們的晶瑩：——
人間沒有這異樣的神明！
在冷峭的暮冬的黃昏，
有寂寞的灰色的清晨，
在海上，在風雨後的山頂：——
永遠有一顆，萬顆的明星！
山澗邊小草花的知心，
高樓上小女童的歡欣，
旅行人的燈亮與南針：——
萬萬里外閃爍的精靈！
我有一個破碎的魂靈，
像一堆破碎的水晶，
我袒露我的坦白的胸襟，
獻愛與一天的明星；
任憑人生是幻是真，
地球存在或是消泯：——
大空中永遠有不昧的明星！

第三幕，「深秋」

呂北克〈流浪者〉

這裡的陽光凜冽，
催著人奄，催得花謝，
四周的話盡是空響，
所到之處全是異鄉。

席慕蓉〈月桂樹的願望〉

我爲甚麼還要愛你呢
海已經漫上來了
漫過我生命的沙灘
而又退得那樣急
把青春一捲而去

把青春一捲而去
灑下滿天的星斗
山依舊 樹依舊
我腳下已不是昨日的水流

風清 雲淡
野百合散開在黃昏的山巔
有誰在月光下變成桂樹
可以逃過夜夜的思念

林庚〈秋深的落葉〉

秋深的落葉
乾枯得太易碎裂！
愛它的人啊，
請不必來掃罷！

秋深的落葉

乾枯得太易碎裂！

愛它的人啊，說聲溫柔的

再會，走罷！

或者你再來，當你忽然能想起這一次；

也許它已無影蹤，

曾在一個有風的夢中。

第四幕，「冬」

Rehstabs 〈小夜曲〉選段

Flüsternd schlanke Wipfel rauschen
In des Mondes Licht;
Des Verräters feindlich Lauschen
Fürchte, Holde, nicht.

纖細的樹梢輕聲作響

月色當空

告密者的竊聽不懷好意

親愛的，別怕**

林庚〈活〉

我們說不出也沒有想說。
我們不用說大家都知道
今年的冬天像是一把刀，
我們在刀裡就這樣活著。

明天的日子比今天更多
春天要來了像一條小河
流過這一家流過那一家
春天的日子像是一首歌

我們不用說大家都知道
我們的思想像一個廣告

江文也〈人間短笛〉

盡日仰空
綠葉何濃
小鳥歡欣與我同
青綠共賞天一色
門前聞風
午夜聽蟲
春去也，人間短笛中。

尾聲

席慕蓉〈伴侶〉

你是那疾馳的箭
我就是你翎旁的風聲
你是那負傷的鷹
我就是撫慰你的月光
你是那昂然的松
我就是纏綿的藤蘿
願 天 長 地 久
你永是我的伴侶
我是你生生世世
溫柔的妻

呂北克〈流浪者〉

我愛的原鄉 你在何方？
也曾尋訪 牽掛
依舊 渺茫
那兒有我的玫瑰 綻放

* 這部作品所使用的德國詩人呂北克 (Schmidt von Lübeck) 的〈流浪者〉(Der Wanderer) 詩句，由鍾欣志中譯。舒伯特以此詩譜成的同名歌曲 (D.493)，是江文多次演唱過的曲目之一。

** 舒伯特以 Ludwig Rellstab 原詩所譜成的〈小夜曲〉(Ständchen)，收入《天鵝之歌》(Schwanengesang, D.957) 當中，也是聲樂家江文也的曲目。

演出者



製作／鋼琴／梁孔玲

美國波士頓音樂學院鋼琴演奏碩士及演奏文憑。美國國家音樂學術會會員。師事 Michael Lewin (李斯特鋼琴大賽得主)；室內樂則師事 Andrea Diaz、John Fullan、Jung-Jam Kim 等教授；在 Aspen Music Festival 與 Gabriel Chodos 習琴，開過多場鋼琴獨奏會；在美曾獲該院「幻想曲」及「莫札特」鋼琴比賽得主。2001 年結集一群學成歸國並熱愛音樂的音樂家們，成立對位室內樂團。致力於室內樂演出及發掘新的演出曲目外，並創新策劃將古典音樂與戲劇結合，跨領域呈現，每年於台北國家音樂廳、各地文化中心、及各大專院校巡迴演出；製作節目包括：2012《乞丐王子遇見灰姑娘》、2011《仲夏“樂”之夢》、《樂默人生 L' AMOUR》、2010《登陸夢幻島》、2009《什麼！音樂會》、2008《芝麻開門》、2006《魔法童話音樂會》、2005《與浪漫相遇》、2004《愛情魔力》、2003《俄羅斯風情》、2003 音樂的蛹—音樂創作賞析系列講座暨音樂會。目前為對位室內樂團團長，並擔任高雄市音樂教育學會理事長。



女高音／林慈音 (飾日籍夫人 Nobu 瀧澤信子)

英國皇家音樂院 (Royal Academy of Music) 特優演唱文憑，英國皇家音樂院音樂學士學位，國立藝專音樂科畢業。

自 2000 年返台以來，於表演舞台上表現傑出，並活躍於國內外歌劇、神劇、藝術歌曲等演唱領域，近期演出包括今年 3 月於由呂紹嘉指揮 NSO 的 Suor Angelica 演出，同月與台北愛樂合唱團演出巴赫聖馬太受難曲以及受長榮交響樂團之邀演出馬勒二號交響曲，於 2011 年 11 月受兩廳院之邀演出 Massenet 歌劇 Sapho 亞洲首演之女主角 Fanny，9 月受邀於簡文彬指揮 NSO 的許常惠紀念音樂會中演唱，7 月受台北愛樂合唱團之邀，擔任合唱節開幕音樂會之女高音獨唱，5 月與市交合唱團演出古諾莊嚴彌撒，1 月與小巨人絲竹樂團於國家音樂廳演出，2010 年 12 月於國家音樂廳演出鄉村騎士的桑杜莎一角，同月並受澳門樂團之邀，與台北愛樂合唱團於澳門演出彌賽亞，10 月受國家交響樂團 (NSO) 之邀擔任馬勒第四號交響曲獨唱，5 月於 NSO 音樂會“天方夜譚”中演唱，2009 年與 NSO 和台北愛樂合唱團演出孟德爾頌第二號交響曲和詩篇 42 篇，2008 年受邀演出北市交 (TSO) 228 紀念音樂會；歌劇演出的合作對象包括 NSO，TSO，曼谷歌劇，北威爾斯歌劇團等等，演出劇目包括：“霍夫曼的故事” (Antonia)，“糖果屋” (Sandmännchen) “唐喬凡尼” (Donna Anna) “茶花女” (Annina) “女武神” (Gerhilde)，“萊茵黃金” (Woglinde)，“女人皆如此” (Dorabella)，“強尼史基基” (Loretta)，“夢遊女” (Lisa)，“魔笛” (Pamina)，“黛朵與艾涅斯” (Belinda)。2007-08 年間為兩廳院第一屆歌劇工作坊成員，並演出重要角色如：蝴蝶夫人、咪咪、瑪莉 (伍采克)、貝絲 (乞丐與蕩婦) 等等。



青衣花旦 / 謝文琪 (飾華籍夫人 吳韻真)

畢業於國立臺灣戲曲專科學校，主修青衣、花旦，師承張岫雲、王海玲。曾拜大陸國家一級作曲暨中國戲曲學院左奇偉教授為師，學習民族美聲唱法。

曾參與《秦少游與蘇小妹》(飾倩兒)、《豬八戒大鬧盤絲洞》(飾女兒國國王)、《抬花轎》、《龍宮奇緣》(飾郝蚌)、《少年齊桓公傳奇》(飾菁菁)等劇演出。曾支援果陀劇場《情盡夜上海》(飾賣花女)巡迴演出，評價不凡。於兒童豫劇《錢要搬家啦?!》飾演「金錢幣」一角，深獲得大小朋友的迷戀與喜愛。公餘亦不忘進修，已獲得美容技術士乙級證照。

近代表作品有：《紅娘》《天女散花》《三娘》及對位室內樂團《長髮公主》豫曲新唱主唱。



男高音 / 林健吉 (飾江文也)

花蓮縣原住民阿美族，旅歐期間不時赴義大利，拜師西班牙籍女高音 Luisa Maria Genovese(同歌劇女神 Maria Callas 受教於西班牙女高音 Hidago 門下)。就讀東海音樂研究所期間受教於副教授李秀芬，曾於東華大學教授聲樂法文語韻，獲獎包括中華民國聲樂家協會第一屆年度新秀、維也納 Hans Gabor Belvedere Singing Competition 評審特別獎、以及第十九屆及二十屆奇美藝術獎。

林健吉自從與 NTSO 主演羅西尼歌劇『塞爾維亞的理髮師 -Almiva 伯爵』後陸續在台灣演出多齣歌劇，尤其與 NSO 前音樂總監簡文彬指揮下演唱全齣大型樂劇(指環)，接續與 TSO 聯演兩齣莫札特歌劇『唐喬望尼 -Don Ottavio』、『魔笛 -Tamino』。在北德基爾歌劇院，與歐洲名家 Giovanna Casolla、Adina Aaron、Enrico Marucci... 等一同演唱十多齣歌劇，期間主演海頓歌劇『無人島 -Gerando』、羅西尼歌劇『在阿爾及利亞的義大利女郎 -Lindoro』。

2011 年演出李察史特勞斯名劇『玫瑰騎士』、『莎樂美』，亦受邀至哈根市立歌劇院的杜蘭朵歌劇音樂會，赴紐西蘭演唱德國藝術歌曲，及參與中華民國聲樂家協會『百年系列第八場 - 歌劇選粹：波希米亞人 - 飾 Rodolfo』，並支援兩廳院歌劇工作坊演出馬斯奈歌劇『Sapho』，隨指揮簡文彬與台南藝大演出歌劇選粹巡演『風流寡婦』，NSO 國家交響樂團 2012/13 樂季與音樂總監呂紹嘉陪伴北部聽眾共度跨年之夜，樂季末與簡文彬挑戰浮士德交響曲。

定期參與高雄春天藝術季跨領域劇場音樂會，同法國歌劇大師 Philippe Bizot 及文建會扶植的對位室內樂團相互激盪於精緻室內樂歌曲。



樂團首席 / 林佳霖

紐約市立大學博士，曼哈頓音樂學院碩士，二次獲選至小提琴泰斗帕爾曼 Itzhak Perlman 的 Master Class 表演；並贏得紐約著名經紀公司 Artists International Co. 舉辦的 Young Artists Concert Series 「Special Presentation Award」，於紐約卡內基音樂廳 Weill Recital Hall 舉行個人的小提琴首演。

曾返國受著名小提琴家胡乃元先生之邀，在國家劇院所舉辦的胡乃元以樂會友' 節目中，與胡乃元先生及四位中外著名音樂家，表演布拉姆斯降 B 大調弦樂六重奏。曾與小提琴家林昭亮先生、大提琴家 Mr. Gary Hoffman、日本名指揮家 Mr. Heiichiro Ohyama，以及 Eroica Trio 同台演出。

曾參加台北愛樂室內管絃樂團至波蘭、捷克及匈牙利表演。受邀至美國紐約市 Bloomingdale School of Music 與日籍鋼琴家多紗於里小姐演出整場法國作曲家作品。且再度獲邀至美國北卡羅萊內洲 Eastern Music Festival 擔任正式老師及開幕演出。目前任教台南大學、國立嘉義大學、國立台南女中等。



中提琴 / 蔡士賢

就讀於國立台南藝術大學一貫制音樂系七年級，現師事張乃月教授。屢次獲得台灣分區及全區音樂比賽中提琴冠軍，在校期間也多次獲選明日之星演出。受俄籍中提琴家 Igor Bouglavsky 教授、上海音樂院藍漢城教授、國際知名中提琴大師 Nobuko Imai 教授指導，並於 2009 法國黑島音樂節演出協奏曲深獲好評。受 Nobuko Imai 小姐之邀至日本參加 2010 年 Viola Space 音樂節，2013 年於國防部示範樂隊服役中參加協奏曲甄選獲得優勝，由吳庭毓老師指揮示範樂隊管弦樂團演出韋柏 - 行板與匈牙利迴旋曲，並參加中提琴家樂團所舉辦之 2013 年辛德密特中提琴作品比賽大學 A 組第一名，並於大師班受中提琴家 Micha Amory 及黃心芸夫婦指導。除獨奏演出之餘，也積極參與室內樂演出及鋼琴伴奏合作藝術合作等。



大提琴／侯柔安

國立台灣師範大學音樂系、紐約曼尼斯音樂院大提琴演奏碩士，德州大學奧斯汀分校大提琴演奏藝術博士。其畢業論文 Carlo Graziani, His Life & Music 更獲得最傑出演講音樂會之殊榮，論文之摘選獲刊於美國著名的 STRINGS 雜誌。先後師事陳上姪、張正傑、曾史妃、陳哲民、Paul Tobias、Bion Tsang、Bernard Greenhouse 等國內外多位名師，並追隨 Phyllis Young、Gilda Barston 鑽研大提琴教學法。在美留學期間，曾屢次榮獲全額獎學金參加音樂營活動及大師班指導，並於 2009 年獲得 Alexander & Buono 國際絃樂大賽二獎。除了擔任學校樂團大提琴首席，歌劇樂團首席，參與 Austin Symphony Orchestra、Round Rock Symphony，並受邀擔任巴洛克室內樂團以及現代樂室內樂團的獨奏大提琴手。2005 年，獲選與小提琴家 Brian Lewis、中提琴家 Roger Myers 合作演出巴哈第三號布蘭登堡協奏曲。目前任教於屏東教育大學音樂系，高雄中學，新莊高中，屏東女中。



低音提琴／郭馥玫

法國國立巴黎高等音樂學院第一獎低音提琴演奏家高等文憑畢業。曾於 1992 年及 1993 年獲 ICRT 青春之星藝術獎學金國外獎首獎，演奏足跡遍及地中海及歐美各國。返國十餘年來，藉由音樂會，陸續呈現低音提琴多樣化的音樂風貌及曲目給愛樂者，為國內少數活躍的低音提琴演奏家。



單簧管／葉明和

國立台灣師範大學音樂系學士、美國新格蘭音樂院碩士、以及美國印第安那大學音樂演奏博士，曾師事賴勇、賴高永、陳威稜、Thomas Martin 和 James Campbell。曾獲邀參與美國 Norfolk 及加拿大 Festival of Sound 音樂節，並多次在世界單簧管年會中演出獨奏及室內樂。多次應小提琴家胡乃元之邀，參與 Taiwan Connection 音樂節，與旅美音樂家一起在美國紐約、波士頓、聖地牙哥、西雅圖以及台灣等地巡迴演出。曾任國立台灣交響樂團及魔笛單簧管四重奏團團員、印第安那大學單簧管助教，並於 2002 與 2006 年間獲聘為美國中央阿肯瑟大學單簧管專任助理教授，2006 年起擔任國立高雄師範大學音樂系專任副教授。



長笛 / 歐禮安

留美長笛家歐禮安，為美國印第安那大學 (Indiana University - Bloomington) 長笛演奏博士候選人，受聘擔任學校長笛副講師 (Associate Instructor) 並獲全額獎學金，師事 Thomas Robertello。四度獲得全國音樂比賽長笛優等第一名，2004 年獲 American Musician Society 長笛獨奏比賽第三名，故前紐約愛樂交響樂團首席長笛 Julius Baker、大師 Peter-Lukas Graf、Thomas Robertello... 均讚賞有加：「極具長笛演奏天份，組織能力強。」2008 年由泉源出版社出版長笛演奏 CDä 愛 ä。

回國後活躍於個人獨奏與各類型室內樂表演活動，多次受邀擔任澳門樂團、台南市交響樂團客座長笛首席，2010 年 9 月與鋼琴家許昱琦共同成立「雅歌室內樂坊」。目前任教於國立台南藝術大學音樂系，南科技大學音樂系，國立台南女中，與國立南科國際實驗中學。

製作群



燈光設計 / 郝建智

參與國內外劇場、表演藝術中心等藝文空間之規劃設計，並於各大職業表演團體設計演出，

為國內極少數具有專業劇場規劃設計及職業劇團、舞團、樂團演出設計實務的劇場設計師。

現任：乙太設計顧問公司 設計經理

近期演出作品：

朱宗慶打擊樂團擊樂劇場／木蘭、對位室內樂團／登陸夢幻島、M-BENZ 世紀古典音樂／Anne-Sophie Mutter、無獨有偶／傻猴波波、

高雄師範大學藝術學院／蝙蝠

近期劇場設計作品：衛武營藝術文化中心、雲門淡水園區、財團法人奇美博物館音樂廳、元智大學音樂廳



服裝設計 / 林恆正

美國南加大 USC 劇場服裝設計研究所碩士、國立藝術學院 (北藝大) 戲劇學系藝術學士。

現任：實踐大學高雄校區時尚設計學系 專任副教授、國立台灣師範大學表演藝術研究所 兼任副教授、TATT 台灣技術劇場協會理事

經歷：2009 年以服裝設計作品終局 Endgame、利西翠姐 Lysistrata 獲 WSD2009 世界劇場設計大賽 - 服裝設計金獎。服裝設計作品並多次獲邀參展 PQ03, PQ07

【International Exhibition of Sceonography and Theatre Architecture】布拉格國際劇場設計藝術四年展、WSD2005 多倫多、WSD2009 首爾 - World Stage Design 世界劇場設計大賽、美國 STAGE EXPO2010 設計展、日本【2012 SAKURA COLLECTION】時尚設計展，以及 2011 第二屆好漢玩字節、2010 北京首屆兩岸漢字藝術節..等。

近年主要服裝設計作品包括：果陀劇場【東方搖滾仲夏夜】，音樂時代劇場【世紀回眸—宋美齡】、【四月望雨】、【隔壁親家】、【渭水春風】、【東區卡門】，台南人劇團【終局】、【哈姆雷】、【落腳聲】、【利西翠姐】、【闖雞】，台師大【山海經傳】，台灣國際藝術節 TIFA【木蘭少女】、【艷后和她的小丑們】、【台北爸爸紐約媽媽】，台北藝術節【美麗的錯誤】、【梁祝】，國家文藝基金會【安平追想曲】，優人神鼓【花蕊渡河】，創作社【拉提琴】，台灣豫劇團【劉姥姥】、【慈禧與珍妃】、【約/束】、【巾幗華麗緣】，國光劇團京劇隊【胡雪巖】，高雄春天藝術節【海鷗】、【預言】、【白香蘭】，兩廳院/北京國家大劇院【孫飛虎搶親】，全民大劇團【癡狂電視台】，綠光劇團【幸福大飯店】、【外遇/遇見羊】，第二屆好漢玩字節【無聲之聲】，中山大學劇藝系【拜訪森林】、【打狗傳奇】，兩岸首屆漢字藝術節-許芳宜舞作【靜、境、敬】，台北愛樂歌劇【魔笛狂想】，大風音樂劇場【威尼斯商人】、【荷珠新配】、【小紅帽狂想曲】【辛巴達】、【美好的人生】，創世歌劇團【愛情靈藥】、【唐喬望尼】、【女人皆如此】、【星空下的承諾】、【魔笛】，台灣戲劇表演家【天若光】、【守歲】，華航美國玫瑰花車大遊行【Dreaming of Taiwan】，僑委會北美台灣傳統文化週【根】，日本安農津慶典【台灣最夯】，新象藝文【歌未央】，美國南加大戲劇學院【Killing Game】、【Pride & Prejudice】、【Sonic & Capsule】，蘭陽舞蹈團【聽花人】、【島嶼與神話】，古民伸舞團【活·動·畫】...等 70 餘部服裝 / 造型設計作品。



影像設計 / 王奕盛

國立藝術學院劇場設計系第一屆畢業生，主修舞台設計，師承王世信。05年取得倫敦藝術大學中央聖馬丁藝術暨設計學院傳播設計研究所藝術碩士，主修新媒體。曾任台北當代藝術館視覺設計、華山藝文特區特約美術設計、台北藝術大學駐校藝術家、元智大學藝術創意與發展系兼任講師。目前擔任實踐大學時尚設計系專任講師、台北藝術大學劇場設計系兼任講師。

致力於與展演空間結合之動態影像創作，影像設計作品包括：對位室內樂團《仲夏樂之夢》，中華民國建國百年跨年慶典，雲門舞集《屋漏痕》、《聽河》、《風·影》，鄭宗龍作品《在路上》，當代傳奇劇場《康熙大帝與太陽王》、《水滸108—忠義堂》，果陀劇場《我是油彩的化身》、《最後14堂星期二的課》、《傻瓜村》、《梁祝》，台北民族舞團《百年香讚》，舞鈴劇場《奇幻旅程II—飛行樂園》、《世博大灣館開幕演出》、《奇幻旅程》，舞工廠踢踏舞團《異響》，秀琴歌劇團《安平追想曲》，唐美雲歌仔戲團《大願千秋》、《六度經—仁者無仇》、《蝴蝶之戀》、《宿怨浮生》，許亞芬歌子戲劇坊《阿閩世王》、《慈悲三昧水懺》、《良臣遇電神》，明華園戲劇總團《火鳳凰》、《蓬萊仙島》、《曹國舅》、《超炫白蛇傳》，一心戲劇團《狂魂》，春美歌仔戲《少年周瑜》，台灣豫劇隊《美人尖》，青年高中《千鷲之歌》，大風劇團《美好的人生》，普羅藝術家樂團《2010 音樂嘉年華》，佛光山文教基金會《牛背上的小沙彌》，法鼓山感恩音樂晚會等。



舞台監督 / 程子瑋

國立台北藝術大學戲劇設計學系畢業，現任太和藝術製作有限公司執行總監。

曾任：2013- 迄今任臺北市府文化局水源劇場委託管理專案執行總監、2011- 迄今任臺北市立國樂團音樂會舞臺服務工作 專案負責人、2009- 2011 曾任廣達電腦廣藝廳委託管理 專案統籌舞台監督、2007- 2008 曾任臺北小巨蛋營運管理中心 技術管理顧問、2002 - 曾任 2004 臺北市中山堂技術管理 舞台監督。

近期劇場設計技術相關作品：【全民瘋南海系列— 2013《音樂劇- 少年台灣》、《音樂劇- 隔壁親家》】舞台監督、【無垢舞蹈劇場—兩廳院旗艦製作《觀》】於墨西哥賽萬提斯國際藝術節巡演舞台監督、【豆子劇團—《一百年的寶藏》】2013 高雄春天藝術節演出舞台監督、【風乎舞零跨領域創作聚團— 2013《母親》】專案技術統籌、【無垢舞蹈劇場—兩廳院旗艦製作《觀》】於莫斯科契訶夫國際藝術節巡演舞台監督、【對位室內樂團— 2013《十個太陽—O Sole Mio》】於國家音樂廳演出舞台監督、【小巨人絲竹樂團— 2013《兩岸薪傳系列音樂會—太陽祭》】舞台監督及專案技術統籌、【臺北市立社會教育館城市舞臺— 2013《劇場前台服務觀念分享》】志工訓練課程特聘講師

對位室內樂團簡介



「對位」二字在古典音樂中指的是，在一首樂曲中，包含數條旋律線同時呈現，不同旋律的音符之間，或對應、或交織，產生和諧動人的音樂！「對位室內樂團」的特色，亦完全契合「對位」二字，呈現在兩個不同的面向上，一是雙主軸的音樂會系列，包含親子童話室內樂歌劇系列，以及精緻室內樂音樂會系列；另一個面向則是在音樂會製作上巧妙融合跨界的元素，呈現多樣卻又和諧動人的藝術演出。

對位室內樂團本著深耕的精神，從 2004 年起，首創親子童話音樂會，讓小朋友和家長們也能欣賞特別為他們設計的高水準古典音樂會，期望藉此系列，以實際的行動，為扎根台灣古典樂界的樂迷幼苗奉獻一份心力。由於節目精彩，形式親切，每年全新製作、推出的親子童話音樂會，成為大人小孩都引頸期盼的節目，不但巡演至北中南各縣市文化中心，也通過國家文藝基金會審查，深獲肯定。2009 年親子系列再進化為獨創之「親子室內樂歌劇」形式演出，運用樂器特性與精心設計的樂曲，呈現音樂清靈、渾厚等音色的對比，也讓聽眾清楚各項樂器之性能和特色！輔以人聲（聲樂、說書人）的戲劇性，結合視覺、聽覺，多媒體，跨領域的結合，首開台灣室內樂不同形式演出，更為南部藝術團隊中，首次進入國家音樂廳演出之樂團。2011 年全新製作《仲夏樂之夢》更獲邀參與高雄文化局主辦之春天藝術節演出三場，2011 年 8 月更入選至國家音樂廳演出，高雄、台北、台南巡演獲得近萬名聽眾欣賞。2012 年再度製作《乞丐王子遇見灰姑娘》，於大東文化中心與台北國家音樂廳演出。2013《噢！我的太陽！O Sole Mio》全新呈獻，受邀於高雄春天藝術節演出，深受好評。

對位室內樂團多年的辛苦經營，累積了許多忠實的粉絲聽眾，除了古典愛樂迷外，還有許多父母級聽眾一開始是陪孩子來聽，隨著孩子成長，自己也愛上古典音樂的美妙世界，持續支持對位的演出。「精緻室內樂」系列，便是對位樂團為長期支持也陪伴長大的聽眾精心策畫的音樂會系列，包括《慕夏》、《俄羅斯風情》、《愛情魔力》等，並曾多次受邀參與政府、企業舉辦之頒獎典禮等活動演出，如 2010 年，受邀與台灣大哥大共同舉辦《利卡夢·梅之宴》戶外音樂會，於台東原住民國小梅園演出，對位首度將室內鏡框式的演出移至戶外舞台，安排了歌劇選粹搭配弦樂四重奏及鋼琴，詮釋古典與漫樂派時期作品，吸引了近兩千人到場欣賞。此系列的節目設計，對位樂團仍以擅長的跨界藝術形式呈現，除了結合人聲與室內樂的音樂演出外，對位也不定期地與不同形式的藝術團體合作，如 2011 年與法國國寶默劇團合作演出《樂默人生》，2012 年邀請瑞士伯恩市立芭蕾舞團前首席量身編舞，巧妙結合舞蹈與室內樂，推出《別名浪漫》室內樂音樂會。聽眾的支持是鼓勵對位室內樂團持續前進的動力，但對位將不以此為滿足，仍將藉由持續的努力並結合跨領域演出，呈現更多優質古典音樂提供聽眾欣賞，並共同持續為培育音樂幼苗、提升台灣古典音樂盡心力。

更多資訊請上樂團網站：<https://counterpointensemble.squarespace.com/home>

樂團活動紀錄

年度	節目	演出地點	特色
2013	十個太陽 'O Sole Mio'	高雄春天藝術節 高雄市至德堂 台北國家音樂廳	結合舞台影像動畫燈光等多領域呈現
2012	別名浪漫	高雄市至德堂 台北國家音樂廳	結合舞蹈與室內樂
2012	乞丐王子遇見灰姑娘	高雄春天藝術節 大東演藝廳 (2場) 台北國家音樂廳	大東演藝廳開館演出 再獲邀高雄春天藝術節
2012	動物狂歡嘉年華	台積心築藝術季 新竹動物園 奇美博物館音樂廳	戶外熱情演出 觀眾破千 台積獨家、奇美獨家
2011	樂默人生	高雄市至德堂、台南文化中心	聽障兒童首度進入音樂廳 與法國默劇大師攜手
2011	仲夏“樂”之夢 視覺聽覺饗宴	高雄市春天藝術節 至德堂(3場) 台北國家音樂廳、台南文化中心	場場爆滿、聽眾近萬 高雄市春天藝術節
2010	愛“琴”如是說 精緻室內樂	高雄市至善廳 臺南大學雅音樓、東吳大學 演藝廳	精緻室內樂 搭配曼妙燈光
2010	登陸夢幻島	台北國家音樂廳、高雄市至德堂(2) 台南文化中心、台中中興堂 屏東縣中正藝術館	票房破九成 首度結合舞蹈，京劇元素
2010	兩琴相樂	衛武營藝術中心、清華大學演藝廳 桃園縣政府文化局演藝廳	
2010	台新藝術頒獎典禮 台新貴賓之夜	高雄市立美術館	台新銀行
2010	台哥大利卡梅之宴 戶外音樂會	台東縣利嘉國小	首度戶外演出 梅樹下近3000聽眾 台哥大獨家
2010	什麼！音樂會	台北國家音樂廳 高雄市至德堂 台中中興堂	首度以故事與跨領域
2009	Kids Only 一場不可錯過的童年音樂會	高雄市至德堂 奇美博物館音樂廳	門票1600張 一小時內索票一空

2008

芝麻開門

台北國家音樂廳、高雄市至善廳
桃園縣演藝廳、嘉義市音樂廳
台中市興堂、屏東縣中正藝術館

首度國家音樂廳
全省大場地演出
票房破八成
CY 藝術季

奇美博物館、中山大學逸仙館
南投縣演藝廳、台南市雅音樓
新莊市文藝中心演出共13場

2007

對位童話音樂會

南縣南區服務中心演藝廳、桃園縣演藝廳、新竹縣文化局演藝廳、彰化員林演藝廳、台中市興堂、南投縣文化局演藝廳、台南市雅音樓、高雄市至善廳、台中縣港區藝術中心、奇美博物館音樂廳(2)、宜蘭縣演藝廳、嘉義市文化局音樂廳、屏東縣中正藝術館等演出共18場

國藝會

2006

魔法童話音樂會

台北國家演奏廳、高雄市至善廳、奇美博物館音樂廳(2)、高雄縣鳳山國父紀念館、新舞臺、桃園縣、台南縣、新竹市文化中心等演出共11場

全省巡演
奇美文化基金會

2002 ~ 2005

與浪漫相遇音樂會
魔法親子童話音樂會
愛情魔力音樂會
俄羅斯風情音樂會
慕夏音樂會
魔法花園音樂會
音樂的蛹—音樂創作

於全國各地近30場演出

感謝您的蒞臨觀賞！

Thank you for coming

江文也
兩位夫人
與

Bunya Koh
and
his Two Wives

Bunya Koh
and
his Two Wives
2013

主辦單位  對位室內樂團
COUNTERPOINT

指導單位  文化部  高雄市政府文化局
MINISTRY OF CULTURE Bureau of Cultural Affairs Kaohsiung City Government

協辦單位  臺灣豫劇團

贊助單位  國 | 藝 | 會  愛智圖書 CHIMEI 奇美文化基金會
NCAF

亮晶晶眼科  興勤教育基金會  財團法人寶成文教基金會

合作單位  eslite 誠品